

Informatives Rundschreiben gemäß Art. 13 – 14 der DSGVO (Datenschutz-Grundverordnung) 2016/679

Laut obig genannter Verordnung, basiert die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten auf den Prinzipien der Authentizität, Rechtmäßigkeit, Transparenz und dient dem Schutz Ihrer kompletten Privatsphäre und Ihrer Rechte.

Gemäß Art. 13 der DSGVO 2016/679 möchten wir Sie auf folgenden Informationen hinweisen.

Verarbeiter und Verantwortlicher für den Schutz der personenbezogenen Daten.

Der Verarbeiter Ihrer persönlichen Daten ist AITI – Associazione Italiana Tedeschi in Italia (Italienischer Verein Deutsche in Italien) mit Sitz in Bussolengo (VR) in via Betteloni 31, codice fiscale 93249950234.

Der Verantwortliche der Verarbeitung, welcher Ihr Ansprechpartner für Ihre Rechte gemäß Art. 12 der DSGVO und/oder für eventuell erforderliche Klarstellungen im Umgang mit Ihren persönlichen Daten ist, ist AITI und erreichbare unter folgender Mailadresse: info@tedeshinitalia.it.

Zweck und juristische Grundlagen der Verarbeitung der personenbezogenen Daten.

Personenbezogene Daten (Name, Nachname, Angaben eines Ausweisdokuments und die Kopie davon, Telefonnummer, Mailadresse, Staatsbürgerschaft, etc.) werden im Moment der Anmeldung im Verein erhoben.

Erhobene personenbezogene Daten unterliegen:

- **in Bezug auf vertragliche Verpflichtungen,** nach der Vereinssatzung:
 - a) der Verarbeitung verbunden mit der Erfüllung der Tätigkeiten und der Verfolgung der Ziele von AITI;
 - b) der Verarbeitung mit dem Ziel ein Vereinsleben zu ermöglichen;
 - c) der Verarbeitung verbunden mit der Erhebung des Vereins- und Versicherungsbeitrags;
 - d) der Verarbeitung zum Zwecke der Redaktion und Übermittlung des Newsletters in Zusammenhang mit den Vereinszielen;

- **in Verbindung mit gesetzlichen Regeln:** der Verarbeitung verbunden mit steuerlichen Normen.

Es wird darauf hingewiesen, dass unter Berücksichtigung einer Verarbeitung mit obig genannten Zwecken, die Bereitstellung von Daten erforderlich ist und ein Fehlen davon, oder eine partielle oder ungenaue Bereitstellung, sollte sie vorliegen, als Konsequenz die Durchführung der

INFORMATIVA RESA AI SENSI DEGLI ART. 13-14 DEL GDPR (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION) 2016/679

Secondo la normativa indicata, il trattamento dei Suoi dati personali sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi dell'articolo 13 del GDPR 2016/679, pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni.

Titolare del trattamento e responsabile della protezione dei dati personali.

Il Titolare del trattamento Suoi dati è AITI - Associazione Italiana Tedeschi in Italia con sede a Bussolengo (VR) in via Betteloni 31, codice fiscale 93249950234.

Il Responsabile del Trattamento, cui è possibile rivolgersi per esercitare i diritti di cui all'Art. 12 e/o per eventuali chiarimenti in materia di tutela dati personali, in AITI è raggiungibile all'indirizzo: info@tedeschinitalia.it.

Finalità e base giuridica del trattamento dei dati.

I dati personali (nome, cognome, estremi documento di riconoscimento e copia dello stesso, telefono, indirizzo email, cittadinanza, etc), saranno forniti al momento dell'iscrizione all'associazione.

I dati personali forniti saranno oggetto:

- **in relazione ad obblighi contrattuali,** di Statuto:
 - a) di trattamento connesso allo svolgimento delle funzioni e al perseguimento degli scopi di AITI;
 - b) di trattamento finalizzato a rendere possibile la vita associativa nell'associazione;
 - c) di trattamento relativo alla riscossione di quote associative e assicurative;
 - d) di trattamento finalizzato alla redazione e comunicazione di newsletter inerenti agli scopi associativi;
- **in relazione ad obblighi di legge:** di trattamento connesso alla normativa fiscale.

Si informa che, tenuto conto delle finalità del trattamento come sopra illustrate, il conferimento dei dati è obbligatorio ed il loro mancato, parziale o inesatto conferimento potrà avere, come conseguenza, l'impossibilità di svolgere le attività associative e preclude ad AITI di assolvere gli adempimenti contrattuali come previsti dal contratto di associazione.

Comunicazione dei dati a terzi.

I Suoi dati personali potranno essere comunicati a:

Aktivitäten des Vereins unmöglich macht und die vertraglichen Verpflichtungen für AITI, wie sie in der Vereinsatzung vorgesehen sind, nicht zulässt.

Kommunikation der Daten an Dritte.

Ihre personenbezogenen Daten dürfen weitergegeben werden an:

1. Berater jeder Art, die Leistungen mit oben erwähnten Zielen erbringen;
2. Bankinstitute und Versicherungen, die Leistungen mit oben erwähnten Zielen erbringen;
3. Personen, die Daten in Ausübung einer gesetzlichen Pflicht verarbeiten;
4. Justiz- oder Verwaltungsbehörden, zur Erfüllung einer gesetzlichen Pflicht.

Profilbildung und Verbreitung der Daten.

Ihre personenbezogenen Daten werden nicht verbreitet oder unterliegen einem vollständig automatisierten Entscheidungsprozess, darin eingeschlossen ist eine Profilbildung.

Personenbezogene Daten von Minderjährigen.

Bezüglich Daten von Personen, welche unter 16 Jahre alt sind, ist deren Verarbeitung nur zulässig, wenn nach erfolgter Zustimmung die Daten erhoben worden sind oder eine Einwilligung der erziehungsberechtigten Eltern vorliegt und für die jeweilige minderjährige Person Angaben zur Identität und eine Kopie eines Ausweisdokuments vorliegen.

Modalitäten der Datenverarbeitung.

Die Verarbeitung erfolgt durch manuelle und/oder computergestützte und telematische Hilfsmittel, mit einer auf den Vereinszweck intern bezogenen Organisations- und Verarbeitungslogik. Dennoch wird in jedem Fall die Sicherheit, Integrität und Vertraulichkeit Ihrer Daten bei organisatorischen, physischen und technischen Maßnahmen in Übereinstimmung mit geltenden Bestimmungen garantiert.

Personenbezogene Daten können sowohl in Papierform als auch in elektronischer Form (einschließlich auf tragbaren Endgeräten) und auf andere Weise verarbeitet werden, die zur Erfüllung der oben genannten Zwecke unbedingt erforderlich ist.

Zeitraum der Speicherung der Daten.

Ihre personenbezogenen Daten, welche Gegenstand der Verarbeitung für obig genannte Zwecke sind, werden für die Vertragsdauer und danach für den Zeitraum aufbewahrt, in dem der Verein die Daten als

1. consulenti di ogni tipo che erogino prestazioni funzionali ai fini sopra indicati;
2. istituti bancari e assicurativi che erogino prestazioni funzionali ai fini sopra indicati;
3. soggetti che elaborano i dati in esecuzione di specifici obblighi di legge;
4. autorità giudiziarie o amministrative, per l'adempimento degli obblighi di legge.

Profilazione e Diffusione dei dati.

I Suoi dati personali non sono soggetti a diffusione né ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione.

Dati personali di minori.

Ove il soggetto che conferisce i dati abbia un'età inferiore ai 16 anni, tale trattamento è lecito soltanto se e nella misura in cui, tale consenso è prestato o autorizzato dal titolare della responsabilità genitoriale per il quale sono acquisiti i dati identificativi e copia dei documenti di riconoscimento.

Modalità del trattamento.

Il trattamento sarà effettuato sia con strumenti manuali e/o informatici e telematici con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzative, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti.

I dati personali potranno essere trattati a mezzo sia di archivi cartacei che informatici (ivi compresi dispositivi portatili) e trattati con modalità strettamente necessarie a far fronte alle finalità sopra indicate.

Periodo di conservazione dei dati.

I Suoi dati personali, oggetto di trattamento per le finalità sopra indicate, saranno conservati per il periodo di durata del contratto e, successivamente, per il tempo in cui l'associazione sia soggetta a obblighi di conservazione per finalità fiscali o per altre finalità previste da norme di legge o regolamento.

Diritti dell'interessato.

Lei potrà, in qualsiasi momento, esercitare i diritti:

- a) di accesso ai dati personali;
- b) di ottenere la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano;
- c) di opporsi al trattamento;
- d) alla portabilità dei dati;

Speicherungsgegenstand für Steuerzwecke oder für andere Zwecke, welche sich mittels Gesetz oder anderer Verordnungen ergeben, vorsieht.

Recht der Betroffenen.

Sie können, zu jedem Zeitpunkt, Ihre Rechte ausüben:

- a) auf Auskunft der personenbezogenen Daten;
- b) auf Berichtigung oder Löschung derselben oder auf Einschränkung der Verarbeitung, soweit betreffend;
- c) auf Widerspruch der Verarbeitung;
- d) zur Datenübertragbarkeit;
- e) eines Widerrufs der Einwilligung, sofern vorgesehen: Der Widerruf der Einwilligung hat keinen Einfluss auf die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung aufgrund der vor dem Widerruf erteilten Einwilligung;
- f) auf Einreichung einer Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Garante Privacy).

Ihre Rechte können ausgeübt werden durch das Senden einer E-Mail an die Adresse info@tedeshinitalia.it.

Der Verfasser

AITI – Associazione Italiana Tedeschi in Italia

- e) di revocare il consenso, ove previsto: la revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso conferito prima della revoca;
- f) di proporre reclamo all'autorità di controllo (Garante Privacy).

L'esercizio dei suoi diritti potrà avvenire attraverso l'invio di una richiesta mediante email all'indirizzo info@tedeschinitalia.it.

IL TITOLARE

AITI - Associazione Italiana Tedeschi in Italia